



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 50 повестки дня:	
Бюджетная смета на 1961 финансовый год (продолжение)	
Общие прения (продолжение)	65

Председатель: г-н Марио МАЙОЛИ (Италия)

ПУНКТ 50 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Бюджетная смета на 1961 финансовый год (А/4370, А/4408, А/С.5/815, А/С.5/828 и Согг.1, А/С.5/829, А/С.5/L.611) (продолжение)

Общие прения (продолжение)

1. Г-н ГАНЕМ (Франция), выступая к порядку ведения заседания, обращает внимание Комитета на статью в «Нью-Йорк таймс» от 21 октября 1960 года, в которой обсуждаются предполагаемые расходы по операциям Организации Объединенных Наций в Конго. Ввиду отсутствия авторитетной информации Генерального Секретаря по данному вопросу представители поставлены в затруднительное положение, будучи вынуждены телеграфировать своим правительствам о том, что они не могут подтвердить цифры, приведенные в упомянутой статье. Председатель должен настоятельно просить Генерального Секретаря как можно скорее представить Комитету смету расходов, связанных с постановлениями Совета Безопасности, и той доли, которая будет покрыта за счет добровольных взносов.

2. Г-н ТЕРНЕР (Контролер) обещает довести до сведения Генерального Секретаря точку зрения, которую высказал представитель Франции и которую, естественно, разделяют все представители. Составление авторитетной сметы расходов по операциям в Конго — чрезвычайно сложная задача; необходимо было проконсультироваться с правительствами и получить информацию с мест. Однако работа приближается к концу, и Генеральный Секретарь надеется распространить соответствующую смету в начале следующей недели. Генеральный Секретарь полностью понимает то беспокойство и нетерпение, с которым ожидают эту смету, однако он стремился сделать ее по возможности более полной и точной.

3. Г-н ГАБИТЕС (Новая Зеландия) отмечает, что внимательное и тщательное рассмотрение бюд-

жетной сметы на 1961 год (А/4370) особенно необходимо, ввиду того что она должна быть увеличена в целях обеспечения новых потребностей, в том числе по оказанию помощи государствам, недавно получившим независимость, и что потребуются крупные дополнительные ассигнования для финансирования операций Организации Объединенных Наций в Конго. В то же время необходимо признать, что существенное увеличение бюджета связано главным образом с расширением деятельности Организации Объединенных Наций, особенно в экономической и социальной областях. Это расширение в значительной степени обусловливается концентрацией внимания на нуждах менее развитых стран и последующим переносом центра тяжести с законодательной деятельности на исполнительную. Мнения в отношении целесообразности этого расширения могут расходиться; но если оно признано и одобрено, то в этом случае необходимо также одобрить увеличение расходов по бюджету.

4. Важно, однако, сделать все необходимое, чтобы усилия Организации Объединенных Наций были направлены на осуществление первоочередных видов деятельности, которые обещают дать быструю и ощутимую выгоду, особенно в такое время, когда требования к правительствам быстро растут, а ресурсы для их удовлетворения, по крайней мере в некоторых случаях, не увеличиваются. Поэтому следует более критически подходить к рассмотрению новых проектов и более тщательно взвешивать ценность проводимых работ. За это в первую очередь отвечают правительства государств-членов, и это требует координации их национальной политики. В этой связи г-н Габитес обращает внимание на замечания, сделанные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (А/4408, пункт 27).

5. На необходимость получения более широкой поддержки со стороны правительств в отношении ликвидации программ более низкой очередности, с тем чтобы высвободить ресурсы для новых видов деятельности, указывали как Консультативный комитет, так и Генеральный Секретарь. Последний в своем заявлении Комитету (А/С.5/828 и Согг.1) дал понять, что, если подобная поддержка не будет оказана, дальнейшая «рационализация» деятельности, по-видимому, будет невозможна. Генеральный Секретарь может играть лишь ограниченную роль в установлении очередности, но он может оказать помощь правительствам, давая советы и обеспечивая их

информацией. И действительно, он дал много полезных советов, ряд которых был принят. Однако правительства испытывали некоторые затруднения в получении информации, на основании которой можно было бы выработать свою точку зрения по столь важному вопросу. Как на это указала в ходе четырнадцатой сессии делегация Новой Зеландии, а также делегации других стран, в новой форме бюджета не отражена стоимость отдельных программ. Несмотря на то что вносились предложения о включении подобной информации в будущие сметы, в бюджетной смете на 1961 год она не содержится; в этой смете не приводится также анализ расходов по областям деятельности, который давался прежде и которого требует статья 34 правил процедуры Экономического и Социального Совета. Меморандум о рабочих программах (А/С.5/815) не бесполезен, но он мало что добавляет к уже имеющимся сведениям и в нем ничего не говорится о расходах. Делегация Новой Зеландии была бы рада узнать, нельзя ли в будущем включить в бюджетные документы сведения о стоимости отдельных программ и видов деятельности, особенно в экономической и социальной областях.

6. В системе Организации Объединенных Наций главная ответственность за установление очередности лежит на Экономическом и Социальном Совете. По мнению делегации Новой Зеландии, из заявления Председателя Совета, которое Генеральный Секретарь цитировал в своем заявлении Комитету (А/С.5/828, пункт 22), не вытекает, что нет возможности для дальнейшей рационализации экономических и социальных рабочих программ. Все еще не выполнены некоторые рекомендации Генерального Секретаря, например рекомендация в отношении периодичности созыва сессий Комиссии по правам человека и Комиссии по правам женщины, на что было обращено внимание в пункте 44 доклада Консультативного комитета (А/4408). Делегации Новой Зеландии представляется, что сам Пятый комитет мог бы играть большую роль, чем в прошлом; Комитет мог бы обратить внимание на те виды деятельности, которые, по-видимому, не могут больше пользоваться приоритетом, и тем самым осуществить более тщательный пересмотр существующих и намечаемых программ. Место и функции Комитета позволяют ему держать под наблюдением все виды деятельности Организации Объединенных Наций, и он несет основную ответственность за обеспечение экономного использования ресурсов Организации Объединенных Наций. Действуя подобным образом, Комитет должен руководствоваться интересами Организации Объединенных Наций в целом. Для региональных видов деятельности, вне зависимости от их внутреннего значения, нет места в программах Организации Объединенных Наций, если они не отвечают интересам других районов; Организация Объединенных Наций должна принимать строго ограниченное участие или даже не принимать никакого участия в проектах, которые сулят принести быстрые и существенные вы-

годы странам-участницам и которые они сами в состоянии финансировать.

7. Делегация Новой Зеландии в основном согласна со сметой Генерального Секретаря и с почти идентичными рекомендациями Консультативного комитета. В тех случаях, когда имеются расхождения во взглядах между этими двумя инстанциями, делегация Новой Зеландии поддерживает точку зрения Комитета; но она вполне солидарна с Генеральным Секретарем и, вообще говоря, полностью поддерживает его действия, считая, что они продиктованы лишь желанием содействовать высшим интересам Организации Объединенных Наций.

8. Часть II бюджета, охватывающая фактически более половины общей суммы сметных расходов и оказывающая влияние на другие части бюджета, должна подвергнуться самому скрупулезному рассмотрению. Делегация Новой Зеландии считает, что большинство новых должностей, испрашиваемых Генеральным Секретарем, из которых 59 относятся к экономической и социальной деятельности и деятельности в области прав человека, действительно оправдано. Однако, приветствуя создание Латиноамериканского общего рынка, делегация Новой Зеландии не может согласиться с тем, чтобы Организация Объединенных Наций бесконечно оказывала финансовую поддержку этому институту. Г-н Габитес полагает, что члены этой организации сами захотят последовать примеру Европейского общего рынка и будут самостоятельно осуществлять над ней контроль и финансировать ее из собственных средств.

9. Делегация Новой Зеландии не согласна с Консультативным комитетом в том, что потребности в дополнительном персонале следует удовлетворить только после получения результатов оценки программ в экономической и социальной областях за пятилетний период и обследования деятельности и организации Секретариата (А/4408, пункты 118 и 119). Комитет по оценке программ признал<sup>1</sup>, что дальнейшее расширение деятельности и увеличение бюджета Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений не только неизбежны, но даже желательны.

10. Однако оценка и обследование должны указать пути использования имеющихся ресурсов с наибольшей выгодой. Делегации Новой Зеландии уже ясны некоторые пути в этом направлении. Необходимо полностью использовать возможность перемещения ресурсов из Департамента по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях, на которую обратил внимание Консультативный комитет (А/4408, пункт 39). В настоящее время обширная программа по опеке на 1961 год может ограничить масштабы перемещения из указанного Департамента, од-

<sup>1</sup> *Перспективы на пятилетний период, 1960—1964* (Издание Организации Объединенных Наций под № 60.IV.14), пункт 371 (i).

нако вполне возможен перевод персонала из области прав человека, некоторые виды деятельности которой, по мнению делегации Новой Зеландии, ни в коей мере не претендуют на приоритет, в более неотложную и важную область экономической и социальной деятельности в интересах менее развитых стран. Пока не стабилизируется объем деятельности Специального фонда и не завершится обследование деятельности и организации Секретариата, важные новые должности должны, насколько это возможно, быть замещены на временной основе. В свете замечаний Генерального Секретаря (А/С.5/828 и Согг.1) делегация Новой Зеландии положительно отнесется к любому предложению о восстановлении части новых должностей, рекомендованных Консультативным комитетом к сокращению.

11. Бюджет Организации Объединенных Наций — это не бесполезное бремя, которое государства-члены должны нести ради выгоды Секретариата или небольшой группы стран. Бюджет в конкретных цифрах отражает деятельность, проводимую Организацией Объединенных Наций с целью выполнения обязанностей, возложенных на нее Уставом и правительствами государств-членов. Увеличение бюджета следует рассматривать как проявление непрерывного развития Организации Объединенных Наций в интересах всех членов в целом, и особенно в интересах малых и менее могущественных стран, которые рассматривают Организацию Объединенных Наций как лучшую гарантию их истинной свободы и прогресса.

12. Г-н НАКВАЛАЧ (Чехословакия) говорит, что бюджетная смета на 1961 год превышает бюджет 1960 года на 4,5 миллиона долларов. Общая сумма сметы, испрашиваемая на 1961 год, составляет более 68 миллионов долларов против 48 миллионов долларов в 1952 году, другими словами, с момента вступления в должность нынешнего Генерального Секретаря бюджет Организации Объединенных Наций увеличился почти на 50 процентов.

13. Большая часть намечаемого увеличения бюджета на 1961 год имеет отношение к аппарату Секретариата. Делегация Чехословакии не возражает против расширения деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, однако она не может понять, почему просьба Генерального Секретаря об учреждении новых должностей в секторах, в которых деятельность расширяется, не сопровождается сокращением персонала там, где ее объем уменьшается, например в Департаменте по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях. При данных обстоятельствах делегация Чехословакии не может согласиться с предложениями Генерального Секретаря об учреждении 72 новых должностей категории специалистов и выше 57 новых должностей категории общих служб.

14. Функции Пятого комитета не исчерпываются лишь тем, чтобы официально одобрять расходы,

вытекающие из решений других органов. Как свидетельствует о том его официальное название, в компетенцию Комитета входит обсуждение не только бюджетных вопросов, но и всех прочих вопросов, связанных с организационной структурой Секретариата и с эффективным использованием финансовых ресурсов. На основе опыта недавнего прошлого было неоднократно доказано, что нельзя оставлять на усмотрение Генерального Секретаря все административные вопросы; Комитет не может уклоняться от ответственности путем выражения полного доверия Генеральному Секретарю; наоборот, он должен более тщательно изучать бюджетные и административные аспекты своей деятельности и деятельности Секретариата в целом.

15. В Лаосе, например, Генеральный Секретарь создал миссию в составе 27 должностных лиц, хотя ни Генеральная Ассамблея, ни Совет Безопасности не уполномочивали его на это. Долг Комитета — внимательно изучать деятельность Генерального Секретаря и Секретариата в отношении создания миссий, назначения личных представителей и учреждения того, что характеризуется как «присутствие Организации Объединенных Наций» в различных районах земного шара. Генеральный Секретарь должен ограничить свою деятельность выполнением решений органов Организации Объединенных Наций; ему не следует по своей инициативе вмешиваться в политические вопросы.

16. Подобный строгий контроль совершенно необходим ввиду того влияния, которое имеют некоторые страны в Секретариате, а также ввиду тех интересов, которым служат Генеральный Секретарь и Секретариат, и политики, проводимой в отношении географического распределения персонала Секретариата. Истинное положение с так называемым международным характером Секретариата становится ясным из следующих фактов: из 1168 должностей категории специалистов и выше 864 заняты гражданами Соединенных Штатов и их союзников, 220 — гражданами нейтральных стран и только 84 — гражданами социалистических стран. Из 18 должностей категории вице-секретарей 11 находятся в руках граждан Соединенных Штатов и их союзников, одну занимает член группы Чан Кай-ши, 5 — граждане нейтральных стран и одну — гражданин социалистической страны. В категории D-2, где имеется 25 должностей, это соотношение выражается цифрами 19, 1, 4 и 1, а в категории D-1 — соответственно 39, 2, 8 и 10. Это положение еще более усугубляется тем, что Генеральный Секретарь постоянно игнорирует представителей социалистических стран, занимающих высокие должности в Секретариате, и не поручает им никаких важных задач. Поэтому состав миссий, направляемых в различные районы земного шара, еще более односторонен, чем состав Секретариата, в котором преобладают представители стран — участниц Организации Североатлантического договора. Например, г-н Банч, личный представитель Генерального

Секретаря в Конго, а также г-н Кордые и г-н Вишхофф являются гражданами Соединенных Штатов; г-ну Дайялу, который происходит из Индии, пришлось лишь включиться в работу в обстановке, созданной Соединенными Штатами.

17. Характер представительства Организации Объединенных Наций в Конго со всей очевидностью проявляется в целях, на которые в этой стране расходуются фонды Организации Объединенных Наций. Премьер-министр конголезского правительства г-н Лумумба заявил корреспонденту «Юманите», что некоторые представители Организации Объединенных Наций передали крупные суммы денег противникам правительства, тогда как командование Организации Объединенных Наций отказалось сотрудничать с законным правительством Конго. Это подтверждает и газета «Нью-Йорк таймс», которая 15 октября 1960 года сообщила, что Организация Объединенных Наций будет снабжать средствами режим полковника Мобуту. Это классический пример высокомерия, с каким Генеральный Секретарь нарушает директивы, данные ему Советом Безопасности. Вместо оказания поддержки законному правительству г-на Лумумбы, как предписано этими директивами, Организация Объединенных Наций оказывает финансовую помощь мятежникам и империалистическим марионеткам.

18. Чехословакия не имела и не желает иметь никакого отношения к деятельности Организации Объединенных Наций в Конго, которая служит лишь интересам колонизаторов и империалистов. Она не примет участия в финансировании этих операций, ибо нельзя ожидать от социалистической страны, чтобы она финансировала империалистический заговор в Африке или в любом другом районе мира.

19. Подход к вопросу географического распределения со стороны вице-секретарей, которые являются гражданами Соединенных Штатов, иллюстрируется состоянием дел в возглавляемом г-ном Воганом Бюро общих служб, где имеется 92 должности, подлежащие замещению на основе принципа географического распределения; 80 из этих должностей заняты гражданами стран — участниц Организации Североатлантического договора, в том числе 61 должность — гражданами самих Соединенных Штатов. Г-н Ставропулос, возглавляющий Правовое бюро и являющийся гражданином Греции, придерживается такой же политики. Он заявил представителю Чехословакии, что не желает иметь в своем департаменте членов персонала из социалистических стран, так как они недостаточно объективны. Лишь только на трех небольших должностях в секции кадров Правового бюро находятся граждане нейтральных стран и только на одной должности — гражданин одного из социалистических государств. Аналогичное положение существует и в Бюро контролера г-на Тернера, который ежегодно заверяет Комитет в том, что Генеральный Секретарь прилагает все усилия к улучшению географического рас-

пределения; из 72 должностей, подлежащих в его учреждении замещению на географической основе, 57 заняты гражданами стран Организации Североатлантического договора. Что же касается должностей, не подлежащих географическому распределению, то подавляющее большинство этих должностей занято гражданами Соединенных Штатов.

20. Необходимо изменить это ненормальное положение и значительно расширить представительство социалистических и нейтралистских стран в Секретариате на должностях всех классов и категорий. Надо положить конец принципу представительства отдельных стран в соответствии с размером их взносов, поскольку такое положение предоставляет богатым странам чрезмерно высокий процент должностей, который не оправдан ни с точки зрения истинного влияния этих стран, ни с точки зрения их числа. Географическое распределение должно основываться на принципе обеспечения равного представительства для западных, для социалистических и нейтралистских стран, причем каждая из этих групп должна быть представлена в Секретариате одной третью ее состава. Необходимо распространить применение принципа географического представительства на сотрудников класса G-5 и на экспертов, особенно на тех экспертов, которые работают в области технической помощи.

21. В свое оправдание Генеральный Секретарь часто выдвигает довод о том, что высококвалифицированный персонал трудно найти где-либо, за исключением западных стран. Однако недавно Чехословакия предложила Генеральному Секретарю и Бюро кадров 30 кандидатов, большинство которых — работники чехословацкой службы внешних сношений и которые в силу этого являются достаточно квалифицированными лицами. Но ни один из них не был отобран, по-видимому, из-за того, что они не удовлетворяли требованию, то есть принадлежности к одной из стран НАТО. В то же время Генеральный Секретарь назначил в Бюро информации г-на Луиса Халаса, бывшего служащего радиостанции «Свободная Европа», распространяющей клевету о социалистических странах.

22. Взносы в бюджет Организации Объединенных Наций представляют для государств-членов все увеличивающееся бремя, и поэтому эти страны вправе ожидать, что Организация Объединенных Наций будет расходовать свои фонды эффективно и в соответствии с принципами Устава. Институты, вроде так называемого представителя Организации Объединенных Наций по венгерскому вопросу, лишь способствуют разжиганию вражды между странами. То же самое можно сказать о Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи и о деятельности Организации Объединенных Наций в Лаосе. Чехословакия не примет участия в финансировании подобных видов деятельности, вне зависимости от формы, в

какой расходы на эти мероприятия включены в бюджет Организации Объединенных Наций. Что касается расходов на так называемого представителя Организации Объединенных Наций по венгерскому вопросу, то делегация Чехословакии с удивлением отмечает, что этот представитель получает гонорар, тогда как незаконная резолюция, принятая на тринадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, поручила Генеральному Секретарю лишь обеспечить необходимые условия для оказания содействия этому представителю.

23. Делегация Чехословакии полностью согласна с конкретными предложениями по усовершенствованию деятельности Секретариата, которые были внесены представителем Союза Советских Социалистических Республик на 768-м заседании.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что существует традиция, в соответствии с которой выступающие, обращаясь к Пятому комитету, упоминают Генерального Секретаря, Секретариат или же определенный департамент или бюро, но не членов персонала по имени. Он просит членов Комитета придерживаться этой традиции в интересах обсуждения вопросов в дружественной обстановке.

25. Г-н РОШИН (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что нет такого правила, которое запрещало бы называть членов персонала по имени, и что выступающие всегда поступали подобным образом. Никто не может возражать против подобной практики, если это необходимо для ясности изложения.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отвечает, что, хотя выступающие безусловно руководствуются обстоятельствами, решая назвать то или иное должностное лицо по имени, обычно им лучше избегать этого, чтобы обеспечить такое положение, при котором работа Комитета протекала бы гладко.

27. Г-н МЕЙНАНДЕР (Финляндия) с удовлетворением отмечает, что форма бюджетной сметы на 1961 год намного совершеннее той, которая применялась в предыдущие годы, и что эта форма соответствует точкам зрения, высказанным делегациями на четырнадцатой сессии. Документы, находящиеся на рассмотрении Комитета, обнаруживают компетентность и ясность изложения, требуемые от Секретариата.

28. Делегация Финляндии с беспокойством узнала, что, несмотря на увеличение числа членов Организации Объединенных Наций, государства могут ожидать, что общая сумма их взносов на 1961 год по бюджетам Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии превысит сумму взносов 1960 года примерно на 8 процентов.

29. Последовательно выступая за экономию средств, делегация Финляндии приветствует

предложение Консультативного комитета о переводе персонала из областей, где объем работы сокращается, в области с растущими потребностями, с тем чтобы деятельность, которая, как ожидается, увеличится в объеме и приобретет большее значение, могла проводиться без соответствующего увеличения расходов. Персонал должен по-прежнему использоваться гибко, необходимо наиболее полно применять способности членов персонала, и на все виды деятельности Организации Объединенных Наций должен распространяться строгий порядок очередности. Делегация Финляндии с большим удовлетворением отмечает мероприятия, которые проводятся или запланированы Генеральным Секретарем для достижения этих целей.

30. Однако новые и все увеличивающиеся виды деятельности неизбежно отрицательно скажутся на бюджете. Для того чтобы Организация Объединенных Наций могла стать эффективным инструментом, как об этом говорится в резолюции 1495 (XV) Генеральной Ассамблеи, ее органы должны быть обеспечены необходимыми ресурсами. Экономическая и социальная деятельность, направленная на оказание государствам-членам содействия в поднятии уровня жизни народов, приобрела большое значение, особенно после того, как на текущей сессии было принято много новых членов, и этот вид деятельности не должен прекращаться из-за недостатка фондов.

31. Задача Пятого комитета состоит в том, чтобы обеспечить фонды, необходимые для проведения в жизнь решений органов Организации Объединенных Наций и для выполнения задач, возложенных Уставом на Генерального Секретаря; в то же время Комитет должен не допускать бесполезной траты денег, дублирования и неэффективности. В связи с этим следует выразить признательность Консультативному комитету за его успешные усилия, направленные на достижение экономии, а также за глубокий анализ бюджетной сметы.

32. Делегация Финляндии приветствует меры, принятые Генеральным Секретарем для того, чтобы обратить внимание государств-членов на необходимость своевременной уплаты ими своих взносов. Некоторое улучшение уже достигнуто, и следует надеяться, что благодаря духу сотрудничества можно будет добиться еще более удовлетворительных результатов.

33. Г-н ИЛЬИЧ (Югославия) говорит, что на делегацию Югославии произвели впечатление три фактора: во-первых, большие размеры бюджетной сметы на 1961 год; во-вторых, все еще существующая неопределенность в отношении общей суммы, которую государства-члены будут в конце концов обязаны внести на следующий финансовый год; и, в-третьих, проблема обеспечения бесперебойного и достаточного притока средств, который позволил бы Организации Объединенных Наций быстро и без затруднений выполнять свои обязательства.

34. Делегация Югославии считает, что расширение деятельности неизбежно влечет за собой увеличение расходов. Комитет должен определить, соответствует ли беспрецедентно высокая бюджетная смета, которую он в настоящее время рассматривает, объему текущей деятельности. По мнению делегации Югославии, перенести упор на деятельность в экономической, социальной и гуманитарной областях и помощь странам, недавно ставшим независимыми, как об этом ясно говорится в предисловии к бюджетной смете на 1961 год (А/4370) и в заявлении Генерального Секретаря Пятому комитету (А/С.5/828 и Согг.1), разумно и крайне важно; деятельность в этих областях, как полагает делегация Югославии, в последующие годы еще больше расширится. Новые программы, к осуществлению которых приступят, а также дополнительные конференции и заседания, которые должны быть проведены в 1961 году, неизбежно повлекут за собой увеличение ассигнований.

35. Однако в дальнейшем необходимо прилагать усилия к достижению некоторой стабильности в расходах. В частности, необходимо покончить с практикой представления дополнительных смет; подобная практика является попыткой восстановить первоначальную смету на рассматриваемый год и тем самым свести на нет цели как Консультативного комитета, так и Пятого комитета и поставить Организацию Объединенных Наций перед свершившимся фактом. Особое внимание следует уделить распределению программ по порядку очередности, а также координации деятельности всех органов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы срочные виды работ получали всю необходимую поддержку.

36. Что касается второго упомянутого им фактора, то теперь уже стало вполне очевидно, что, когда Комитету будет представлена смета расходов по операциям Организации Объединенных Наций в Конго, а также финансовая сторона решений, принятых в ходе текущей сессии, общая сумма бюджета значительно превысит первоначальную смету на 1961 год и государства-члены будут вынуждены изыскивать возможности для уплаты гораздо более крупных взносов, чем это имеет место в текущем году. Надо надеяться, что Комитет получит всю соответствующую информацию как можно скорее.

37. Проблема обеспечения бесперебойного и достаточного притока средств осложняется суммой этих средств, а также необходимостью предохранить программы от угрозы, вызываемой нехваткой ресурсов. Хотя существующее положение несколько улучшилось, оно все еще остается неудовлетворительным; имеется крупная задолженность по взносам, и положение обстоит особенно серьезно в отношении Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций. Югославия, со своей стороны, стремилась полностью уплатить свой взнос за 1960 год в течение первых трех кварталов текущего года и

будет стремиться погасить свою долю за 1961 год в течение первой половины будущего года.

38. Увеличение расходов отмечается почти по всем частям бюджетной сметы на 1961 год. Общая сумма расходов — почти 67,5 миллиона долларов — велика и превышает соответствующую цифру за 1960 год. Кроме того, сокращение расходов, рекомендованное Консультативным комитетом, составляет немногим больше 1 процента общей суммы расходов. Г-н Ильич отдал должное Консультативному комитету, который приложил значительные усилия к изысканию возможностей для экономии.

39. Наиболее существенное различие между предложениями Генерального Секретаря и рекомендациями Консультативного комитета — а делегация Югославии полностью одобряет последние — относится к числу новых должностей, которые предстоит учредить в Секретариате. Делегации Югославии представляется, что Консультативный комитет в принципе не возражает против испрашиваемого увеличения штатов, однако он считает, что окончательное решение должно быть отложено до получения результатов обследования деятельности и организации Секретариата и оценки экономических и социальных программ за пятилетний период. Одобрение дополнительных ассигнований, рекомендованных Консультативным комитетом для оплаты временных консультантов и экспертов, в значительной степени компенсирует сокращение числа испрашиваемых новых должностей.

40. Г-н КАТТС (Австралия) считает, что Комитет обсуждает регулярный бюджет на 1961 год в нереальной обстановке. Он действует так словно этот бюджет представляет собой единственный или основной финансовый вопрос, стоящий на текущей сессии Генеральной Ассамблеи, и не является частью гораздо большей суммы, которая в скором времени станет известна и которая ляжет тяжелым бременем на государства-члены.

41. Г-н Каттс приветствует заверения Контролера относительно того, что смета расходов на военные операции Организации Объединенных Наций в Конго в течение 1960 года будет скоро представлена. Однако ввиду отсутствия такой информации необходимо сделать некоторые прогнозы по поводу этих расходов, хотя бы для того, чтобы поставить обсуждение регулярного бюджета на реальную почву. Делегация Австралии предполагает, что расходы на военные операции Организации Объединенных Наций в Конго в 1960 году составят не менее 50 миллионов долларов и, возможно, приблизятся к 60 миллионам долларов. Г-н Каттс считает, что до настоящего времени Генеральный Секретарь финансировал эти операции частично за счет сокращения запасов денежной наличности Организации Объединенных Наций и частично путем взятия на себя обязательств, которые в ближайшем будущем должны быть погашены. Консультативный комитет уполномочил Генерального

Секретаря выдавать обязательства на сумму, не превышающую 40 миллионов долларов, однако делегация Австралии не совсем понимает, что это означает. Это может означать, что Генеральный Секретарь уже израсходовал 40 миллионов долларов; если это не так, то можно предположить, что он уже истратил значительную часть этой суммы. Во всяком случае если эта сумма еще не израсходована, то в скором времени она будет израсходована, поскольку в настоящее время войска Организации Объединенных Наций в Конго насчитывают 20 000 человек, чьи финансовые потребности должны быть удовлетворены. Поэтому нельзя откладывать вопрос об изыскании средств на оплату военных операций в Конго в 1960 году; Генеральная Ассамблея должна изыскать эти средства уже на текущей сессии. Делегация Австралии считает, что ответственность за военные операции в Конго лежит на всех членах Организации Объединенных Наций и что все они должны совместно нести бремя по финансированию этих операций.

42. Необходимо также сделать некоторые прогнозы в отношении продолжительности военных обязательств Организации Объединенных Наций в Конго. Если можно рассчитывать на то, что операции в Конго удастся завершить до конца текущего года или же в начале 1961 года, то проблема будет разрешена. Однако если исходить из опыта Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций, то для подобного оптимизма остается мало оснований. Надо предполагать, что военные операции в Конго будут продолжаться в течение всего 1961 года и в таком случае расходы, по-видимому, составят не менее 100 миллионов долларов. Таким образом, масштабы бюджетной проблемы, стоящей перед Генеральной Ассамблеей, становятся очевидными; необходимо будет принять меры для покрытия рекордно регулярного бюджета в 70 миллионов долларов, расходов на Чрезвычайные вооруженные силы в сумме около 20 миллионов долларов, расходов на военные операции в Конго в 1960 году в сумме около 60 миллионов долларов и на такие же цели в 1961 году в сумме около 100 миллионов долларов. Общая сумма составляет приблизительно 250 миллионов долларов, и Комитету стоило бы задуматься над тем, откуда взять такие средства. Заявление представителя Чехословакии о позиции его правительства по вопросу финансирования военных операций в Конго также дает Комитету пищу для размышлений. Общая сумма не включает добровольного фонда в 100 миллионов долларов на поддержку бюджета Республики Конго и оказание ей административной помощи фонда, который Генеральная Ассамблея учредила на своей недавней чрезвычайной специальной сессии.

43. Нет никакого сомнения в том, что увеличение бюджетной сметы на 1961 год, самой большой из когда-либо представленных Генеральным Секретарем, является главным образом отражением растущей ответственности Органи-

зации Объединенных Наций, расширения и развития ее роли, а также отражением того, что государства-члены стали шире пользоваться ее услугами. Если признать наличие подобного роста — а делегация Австралии сделала это, — то в таком случае неизбежно некоторое увеличение предоставляемых средств.

44. Беспокойство, испытываемое делегацией Австралии по поводу размеров бюджетной сметы, проистекает не из какого-либо сомнения относительно целесообразности расширения деятельности Организации Объединенных Наций, а от мысли о том, что приближается критический момент, когда положение с наличными ресурсами окажется напряженным до предела. Генеральный Секретарь резюмировал создавшееся положение в пункте 92 своего предисловия к бюджетной смете на 1961 год, в котором он говорит, что «этот предел достигнут и, если мы будем использовать эти средства в еще большей степени при их теперешнем уровне, нам необходимо будет вынести решение о продолжении или прекращении некоторых из текущих видов деятельности» (A/4370). Ответственность за принятие подобных решений лежит не на Генеральном Секретаре, а на органах, разрабатывающих программы, и на государствах-членах, представленных в этих органах. Короче говоря, проблема состоит в том, чтобы примирить требование об осуществлении программ с необходимостью экономии бюджетных средств. Г-н Каттс не согласен с тем, что разрешение проблемы заключается в установлении для бюджета максимального предела, как это предлагалось некоторыми делегациями. Подобная постановка вопроса мешала бы Организации Объединенных Наций быстро реагировать на требования своих членов, на необходимость сохранения мира и безопасности и на быстро изменяющиеся потребности международного сообщества. Однако на текущем этапе нельзя, как указал на это Председатель Консультативного комитета, предполагать, что можно автоматически найти достаточные ресурсы для осуществления всего того, чем захотела бы заняться Организация Объединенных Наций, или всего того, что важно. Нельзя также предполагать, что в будущем удастся обеспечивать средствами все виды деятельности, которые Генеральный Секретарь считает частью своей «неизбежной ответственности». Ввиду необходимости установить разумное равновесие надо постоянно изучать принятую систему очередностей и строго придерживаться ее. Необходимо признать, что достигнут существенный прогресс в деле координации предложений, касающихся программ и их бюджетных последствий, и этот прогресс в значительной мере является результатом усилий Генерального Секретаря и Консультативного комитета. Следует и впредь прилагать усилия в этом направлении, и г-н Каттс одобряет замечания, сделанные Председателем Консультативного комитета (A/C.5/829) и Генеральным Секретарем (A/C.5/828 и Corr.1) на 767-м заседании, о необходимости более ши-

рокой и более длительной поддержки со стороны правительств в отношении переключения ресурсов из областей более низкой очередности.

45. Переходя к конкретным аспектам бюджетной сметы, г-н Каттс говорит, что делегация Австралии согласна с рекомендациями Консультативного комитета относительно дополнительных должностей категории специалистов и выше. По-видимому, есть здравый смысл в точке зрения Консультативного комитета о том, что до получения окончательного доклада Комитета экспертов по обследованию деятельности и организации Секретариата было бы целесообразно свети к минимуму число постоянных должностей, испрашиваемых сверх утвержденного штата. Делегация Австралии считает также, что можно было бы сделать еще больше для перевода персонала из Департамента по делам опеки и информации о самоуправляющихся территориях.

46. Многие представители говорили о неудовлетворительном положении с денежной наличностью Организации Объединенных Наций и о значительной задолженности государств-членов по уплате взносов, особенно на содержание Чрезвычайных вооруженных сил. Делегация Австралии хотела бы подчеркнуть, что выполнение государствами-членами своих финансовых обязательств стало теперь чем-то гораздо большим, чем вопрос добросовестности, — это является необходимым и жизненно важным условием стабильности Организации Объединенных Наций в будущем. Можно было бы более подробно рассмотреть предложение, внесенное представителем Австрии на 769-м заседании, относительно системы, в соответствии с которой при необходимости можно уплачивать взносы по частям, ежемесячно. По мнению г-на Каттса, у Пятого комитета нет полного представления о положении с денежной наличностью Организации Объединенных Наций. Хотя и создается впечатление, что Организация Объединенных Наций находится на грани банкротства, зарплата тем не менее выплачивается ежемесячно, а войска Организации Объединенных Наций в Конго получают все необходимое. Г-н Каттс просит Генерального Секретаря представить более полное, чем это было до настоящего времени, заявление о том, каким образом это осуществляется. В частности, он хотел бы знать, на какой срок хватит имеющихся ресурсов и каковы планы на тот случай, если эти ресурсы будут исчерпаны.

47. Что касается набора персонала, то некоторые делегации высказывали мысль о том, что должности в Секретариате должны быть равным образом распределены между тремя группами стран, которые были охарактеризованы как три основные политические группировки мира. По мнению делегации Австралии, для подобной концепции нет абсолютно никаких оснований. Как указал на 769-м заседании Генеральный Секретарь, статья 101 Устава гласит, что при приеме на службу следует руководствоваться главным образом необходимостью обеспечить

высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности и что должное внимание следует уделять важности подбора персонала на возможно более широкой географической основе. В прошлом как Генеральный Секретарь, так и Генеральная Ассамблея уделяли постоянное и пристальное внимание вопросу географического распределения при подборе персонала. Предложение о том, что набор следует проводить на основе трех политических группировок, не имеет ничего общего с принципом географического распределения; подобный набор представляет собой «идеологическое» или «политическое» распределение, для которого Устав не дает никаких оснований. Говорилось о том, что Организация Объединенных Наций состоит из трех группировок держав, из трех блоков, однако делегация Австралии предпочла бы рассматривать Организацию как состоящую из девяти девяти суверенных и независимых государств-членов. Однако г-н Каттс не отрицает, что действительно существует определенная проблема в связи со справедливым распределением должностей в Секретариате на географической основе, проблема, значение которой возросло после принятия столь большой группы новых государств-членов. Однако он уверен, что Генеральный Секретарь и Пятый комитет по-прежнему будут уделять внимание этой проблеме, и надеется, что в ближайшем будущем будет положено по крайней мере начало обеспечению соответствующего представительства в Секретариате тех государств, которые только что были приняты в Организацию Объединенных Наций. Что касается критических замечаний в адрес Генерального Секретаря по поводу той формы, в которой он предоставил техническую помощь Лаосу и Гвинее, то делегация Австралии считает, что действия Генерального Секретаря полностью соответствовали его полномочиям и ответственности, вытекающим из Устава, и осуществлялись в соответствии с согласованным мнением государств-членов. Г-н Каттс особенно был рад выслушать ту часть выступления представителя Лаоса, в которой последний подчеркнул ценность усилий Генерального Секретаря в этой стране и значение, придаваемое правительством Лаоса этим усилиям.

*Заместитель председателя г-н Шелли (Тунис) занимает место Председателя.*

48. Г-н АНДОНИ (Албания) говорит, что делегация Албании с большим беспокойством следит за тенденцией ежегодного роста расходов Организации Объединенных Наций. Наряду с другими делегациями делегация Албании высказывала критические замечания по поводу этой тенденции в прошлом и вносила предложения с целью улучшения положения путем стабилизации бюджета. Она указывала также, что часть бюджета была использована на осуществление деятельности, которая не имеет никакого отношения к целям Организации Объединенных Наций.

49. Особую тревогу у делегации Албании вызывает очень большое увеличение бюджетной сметы на 1961 год. Пятому комитету пора установить для бюджета предел, и в связи с этим делегация Албании полностью поддерживает предложение делегации Союза Советских Социалистических Республик о том, что бюджет Организации Объединенных Наций должен быть стабилизирован на уровне, не превышающем 50 миллионов долларов. Это разумное предложение, поскольку оно направлено на то, чтобы облегчить бремя многих государств-членов, в первую очередь малых стран, которые испытывают затруднения в выполнении своих финансовых обязательств в отношении бюджетов Организации Объединенных Наций и ее учреждений. Г-н Андони убежден, что если Генеральная Ассамблея установит предел бюджета в предложенных делегацией СССР размерах, то Секретариат будет вынужден изыскать средства для усиления контроля над планированием и осуществлением своей деятельности, а также для выполнения своих функций в рамках бюджета. Необходимо также покончить с практикой ежегодных представлений дополнительных смет.

50. На 768-м заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик указал, что административная и финансовая деятельность Генерального Секретаря приобрела большое политическое значение, и сделал несколько критических замечаний и предложений, направленных на исправление существующего положения. Делегация Албании одобряет ту оценку, которую делегация СССР дала деятельности Генерального Секретаря, и поддерживает предложения этой делегации. Необходимо принять срочные меры к изменению состава Секретариата путем набора персонала из всех государств-членов, и в первую очередь из социалистических и нейтралистских стран, которые недостаточно представлены в этом органе. Особое внимание следует уделить высшим должностям. Г-н Андони считает, что Генеральный Секретарь неправильно подходит к этой проблеме. В своем заявлении Комитету на 769-м заседании Генеральный Секретарь почти открыто сказал, что он смог найти для Секретариата людей, обладающих «работоспособностью, компетентностью и добросовестностью», лишь в некоторых районах мира, то есть в Соединенных Штатах Америки и в других странах, связанных с Соединенными Штатами военными пактами, и ясно дал понять, что он не смог найти подобных людей в других рай-

онах мира. Генеральный Секретарь заявил, что в Уставе говорится о «работоспособности, компетентности и добросовестности» как о решающих факторах и что, применяя этот критерий Устава, «он обнаружил, что набор персонала легче проводить в одних частях мира, чем в других». Утверждения Генерального Секретаря о том, что он смог набрать персонал для Организации Объединенных Наций лишь в некоторых районах мира, то есть в некоторой части стран, входящих в Организацию Объединенных Наций, ясно свидетельствует об обоснованности критических замечаний, которые были высказаны на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи и Пятого комитета об этой стороне деятельности Генерального Секретаря. Такая политика противоречит критерию Устава, который требует при подборе персонала гармоничного сочетания эффективности и распределения на географической основе. Г-н Андони рад отметить, что заявление Генерального Секретаря сразу же вызвало возражения со стороны представителей СССР, Венесуэлы и Цейлона, поскольку это заявление не только подтверждает обвинение в пристрастии при проведении набора персонала для Организации Объединенных Наций, но и унижает и оскорбляет все государства — члены Организации, за исключением тех, которые широко представлены в Секретариате. Делегация Албании готова поддержать предложение делегации СССР и те предложения, которые могут быть сделаны другими делегациями в целях улучшения существующего в Секретариате положения с набором персонала.

51. Из года в год членам Организации Объединенных Наций предлагают финансировать такую деятельность, как деятельность Комиссии Организации Объединенных Наций по объединению и восстановлению Кореи и представителя Организации Объединенных Наций по так называемому венгерскому вопросу. Подобная деятельность проводится в нарушение принципов Устава и направлена на продолжение политики «холодной войны», на разжигание вражды между странами и на лишение народов свободы. То же самое относится и к операциям Организации Объединенных Наций в Конго. Правительство Албании решительно возражает против подобных видов деятельности и не будет считать себя обязанным участвовать в их финансировании.

Заседание закрывается в 13 час.